

Brussels, 3 July 2026

10521/26

**Interinstitutional File:
2002/0074(COD)**

**JUR 446
MAR 91
CODEC 1175**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2003/25/EC of the European Parliament and of the Council of 14 April 2003 on specific stability requirements for ro-ro passenger ships
(*Official Journal of the European Union L 123 of 17 May 2003*)

LANGUAGES concerned: **IT, SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

RETTIFICA

**della direttiva 2003/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 aprile 2003,
concernente requisiti specifici di stabilità per le navi ro/ro da passeggeri**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 123 del 17 maggio 2003)

1) Pagina 27, allegato I, punto 1.1., lettera b):

anziché:

"0,0 metri se il bordo libero residuo (f_r) è pari o inferiore a 2,0 metri"

leggasi:

"0,0 metri se il bordo libero residuo (f_r) è pari o superiore a 2,0 metri, e".

2) Pagina 27, allegato I, punto 1.3.3.:

anziché:

"1.3.3. valori intermedi, calcolati con interpolazione lineare, se l'altezza significativa d'onda (h_s) definita per la zona considerata è superiore a 1,5 metri ma inferiore a 4,0 metri;"

leggasi:

"1.3.3. valori intermedi, calcolati con interpolazione lineare, se l'altezza significativa d'onda (h_s) definita per la zona considerata è pari o superiore a 1,5 metri ma inferiore a 4,0 metri;"

POPRAVEK

Direktive 2003/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta (z dne 14. aprila 2003) o posebnih zahtevah glede stabilnosti RO-RO potniških ladij

(Uradni list Evropske unije L 123 z dne 17. maja 2003)

(Slovenska posebna izdaja, Poglavje 07, Zvezek 007, str. 286)

1. V celotnem besedilu se besedilo v vseh sklonih „krov za prevoz RO-RO tovora“ zamenja z besedilom „RO-RO krov“ in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.
2. V celotnem besedilu se besedilo „krov za RO-RO tovor“ zamenja z besedilom „RO-RO krov“ in stavek se temu primerno slovnično prilagodi.
3. Stran 291, Priloga I, točka 1.3.4:

besedilo:

„1.3.4 uprava države zastave se prepriča, da je opredeljeno območje predstavljeno z opredeljeno višino valov (h_s), katere prekoračitve ni pričakovati za več kakor 10 %; in“

se glasi:

„1.3.4 uprava države zastave se prepriča, da je opredeljeno območje predstavljeno z opredeljeno višino valov (h_s), katere verjetnost prekoračitve ni večja od 10 %; in“.